Организация Объединенных Наций S/PV.7547



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7547-е заседание
Пятница, 30 октября 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Оярсун Марчеси . . . . (Испания)

Члены:

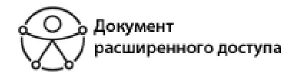
Ангола	г-н Лукаш
Чад	г-н Али Адум
Чили	г-н Ольгин Сигарроа
Китай	г-н Сюй Чжуншэн
Франция	г-н Стеэлен
Иордания	г-н Омаиш
Литва	г-н Баублис
Малайзия	г-н Ибрахим
Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Чуркин
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хикки
Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

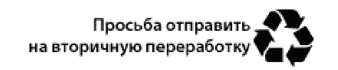
Повестка дня

Осуществление положений записки Председателя Совета Безопасности (S/2010/507)

15-34219 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Осуществление положений записки Председателя Совета Безопасности (S/2010/507)

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

В результате состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

> «Совет Безопасности приветствует тот факт, что в открытых прениях, проведенных 20 октября 2015 года по пункту повестки дня „Осуществление записки Председателя Совета Безопасности (S/2010/507)“ вновь приняло участие широкое число членов.
>
> Совет Безопасности заявляет о своем намерении и далее проводить ежегодные открытые прения, посвященные его методам работы, и подтверждает свою готовность продолжать рассматривать их в ходе своей регулярной работы в целях обеспечения их эффективного и последовательного применения.
>
> Совет Безопасности напоминает, что он полон решимости более эффективно использовать в надлежащих случаях открытые заседания, и по этому поводу заявляет о своей готовности продолжать принимать меры по повышению целенаправленности его открытых прений и расширения взаимодействия в рамках таких прений. В этой связи Совет Безопасности приветствует совместные заявления членов Совета Безопасности и других государств-членов.
>
> Совет Безопасности обращает особое внимание на важность расширения координации, сотрудничества и взаимодействия между главными органами Организации Объединенных Наций, в частности Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Секретариатом, а также с другими соответствующими органами, включая Комиссию по миростроительству, и региональными организациями, в том числе с Африканским союзом, и вновь подтверждает, что отношения между главными органами Организации Объединенных Наций являются взаимоукрепляющими и взаимодополняющими сообразно с их соответствующими функциями, полномочиями, мандатами и сферами компетенции, закрепленными в Уставе, и при их полном уважении. В этой связи Совет Безопасности отмечает принятие Генеральной Ассамблеей 11 сентября 2015 года резолюции 69/321 и продолжающееся сотрудничество между Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи.
>
> Совет Безопасности высоко оценивает работу, проделанную Неофициальной рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам, и просит эту неофициальную рабочую группу продолжать рассматривать и обновлять соответствующие записки Председателя Совета Безопасности, в частности записку S/2010/507 от 26 июля 2010 года, в том числе акцентируя внимание на вопросах применения.
>
> Совет Безопасности принимает к сведению усилия, прилагаемые Неофициальной рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам к повышению прозрачности своей работы, в том числе посредством проведения Председателем, действующим в консультации с ее членами, регулярных брифингов для заинтересованных государств-членов, и рекомендует этой Рабочей группе добиваться дальнейшего прогресса в указанном направлении.
>
> Совет Безопасности также высоко оценивает усилия, прилагаемыми его другими вспомогательными органами в связи с методами работы в целях повышения эффективности и прозрачности их работы, и рекомендует им добиваться дальнейшего прогресса в надлежащих областях».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2015/19.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы выразить всем членам Совета Безопасности самую искреннюю признательность за их плодотворное сотрудничество с нашей делегацией, исполнявшей функции Председателя в этом месяце. Я благодарю всех членов Совета за проявленную ими гибкость. Я думаю, что Испания выполнила задачи, поставленные перед собой в начале своего председательства. Я считаю, что,

работая сообща, мы добились успеха в рассмотрении вопросов, которые являются очень актуальными и важными для поддержания международного мира и безопасности, а также для повышения эффективности работы Совета Безопасности.

Можно сказать, что Совет, по сути, впервые принимает такой документ, каким является только что принятое нами заявление Председателя, поскольку единственным прецедентом было принятие очень краткого заявления, состоявшего только из одного пункта. Я думаю, что это хороший знак, указывающий на то, что мы можем принимать заявления, которые обязывают нас в будущем продолжать работать с большей эффективностью и отдачей.

Я хотел бы выразить особую признательность и Отделу по делам Совета Безопасности (ОДСБ) за помощь и консультационные услуги, которые он постоянно оказывал Председателю. Наш срок пребывания на этом посту длился всего 30 дней, а ОДСБ здесь всегда — он всегда готов высказать свое мнение, дать мудрый совет и полезную рекомендацию. Я также выражаю признательность устным переводчикам за их самоотверженную работу и терпение, которое они проявляли во время всех заседаний Совета. Я благодарю все государства — члены Организации Объединенных Наций за участие в наших открытых заседаниях и интерес к ним.

Кроме того, я хотел бы выразить благодарность моим сотрудникам из Постоянного представительства Испании. Без них мы бы ничего не добились. Они проявили безграничный энтузиазм и преданность делу, которые очень помогли Постоянному представителю при выполнении его обязанностей, хотя довели его почти до изнеможения.

И наконец, я хочу пожелать всего наилучшего послу Великобритании, которого нет сегодня с нами, — я уверен, это потому, что он готовится к исполнению функций Председателя.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.